



善社通訊

December 2009



一月八日 羅省午餐
 劍, 周錫斌, 何孔賢, 朱炳超, 溫建民, 陳時中, 麥志雄, 鄧曉能, 李嘉泉, 周太, 何太, 溫太, 劍太, 朱佩嬌, 李太, 朱念之



溫哥華
 李威漢, 姜素貞夫婦, 黃榮龍, 麻國進夫婦
 2009/04/29



多倫多
 殷健明, 陳時中, 田金忠, 陳力, 黃日華, 張國樞



聖地牙哥
 王耀祥夫婦, 唐冬明夫婦, 林雅淑夫婦



朱念之, 陳秉麟



年初一在麗晶酒店晚餐



香港,夜上海
鍾毓培,梁鑾,李國彬,方忠,朱偉華
陳偉仲,劍,陳忠成,陳啓弘



威洋夫婦贈炎紅大的畫

01/30/2009



年宵在醉香居聚餐

2010 船遊

自 1996 離校廿十五年開始，我們每五年一次船遊。上一次是在 2006 年。因 2011 年是我們的金禧，計劃是在香港重聚。為避免在同一年內旅行兩次，所以船遊提早一年在明年（2010）舉行。以往船遊都十分成功和高興，希望同學踴躍參加，共渡歡樂時光。詳情如下：

船公司：Royal Caribbean 船：Legend of the Sea
地區： South East Asia, 香港至新加坡，十三日， Nov.9 to Nov. 22, 2010
航程：

Day	Port ***	Arrive	Depart	Activity
08-Nov	香港同學，為我們安排一聚餐			
09-Nov	<u>Hong Kong, China</u>		6:00 PM	
10-Nov	Cruising			
11-Nov	<u>Hanoi (Halong Bay), Vietnam</u>	7:00 AM		Tendered
12-Nov	<u>Hanoi (Halong Bay), Vietnam</u>		4:00 PM	Tendered
13-Nov	<u>Hue/Danang (Chan May Port), Vietnam</u>	8:00 AM	7:00 PM	Docked
14-Nov	<u>Nha Trang, Vietnam</u>	11:00 AM	6:00 PM	Tendered
15-Nov	<u>Ho Chi Minh City (Vung Tau), Vietnam</u>	7:00 AM		Docked
16-Nov	<u>Ho Chi Minh City (Vung Tau), Vietnam</u>		5:00 PM	Docked
17-Nov	Cruising			
18-Nov	<u>Bangkok (Laem Chabang), Thailand</u>	7:00 AM		Docked
19-Nov	<u>Bangkok (Laem Chabang), Thailand</u>		5:00 PM	Docked
20-Nov	<u>Sihanoukville, Cambodia</u>	7:00 AM	9:30 PM	Tendered
21-Nov	Cruising			
22-Nov	<u>Singapore</u>	5:00 AM		

有關船遊詳情，可在 Royal Caribbean 網址查詢：<http://www.royalcaribbean.com/>
各同學可自行找尋最好的價錢，與你的旅行社訂船票。我們所找到最平的為
Vacation to go · \$1429 for inside cabin (Cat N) + tax \$119.14 = \$1548.14 (未包機票)
\$100 shipboard credit (special promotion from Vacations to Go while it lasts)

Website of Vacations to Go: <http://www.vacationstogo.com/?source=msnadc>.

Key in deal # 23011 · 我們的經紀為

Vacations to Go, Mani 800-338-4962 x7056 US and Canada

0800-279-8084 x7056 UK 1-713-974-2121 x7056 International

e-mail "Mani Dehlavi" mdehlavi@vacationstogo.com

訂船票時，give the booking number of Ronald Wu to the agent to arrange the same dinner seating. (Ronald Wu's booking number #: 9922817) ·

機票最好是自己訂購，以 multi-city 方式最為化算 ·

有任何問題，請與我聯絡 e-mail : kimswu@yahoo.com , tel 650-342-9287



2009 年

聖誕節忙了一大翻，女兒帶著兩個外孫回家，一個三歲半的外孫女，攪得家中半團遭（比一團遭好一點），害得我兩老筋疲力盡，匆忙地收拾家中的雜物，又是年宵會。

年宵會

梁成參加年宵會，比灣區一些同學更多。卅日在機場接他到南灣，與威漢在醉香居飲茶，是年宵會的非正式序幕。

This is the season for eating. 豈只三日一小宴，簡直是大宴三日。卅一日，十多人在 Mountain View 富臨門飲茶。我們每次聚會，都是大聲比賽，所以威漢選擇了比較靜局的富臨門。我們第一次到此聚餐，點心很好，可以再次光顧。午餐後，到 Tech Museum of Innovation。這博物館主要對象是小學兒童，大多數的展覽都是 hands on。在遊覽時，蔡德成身體不適，頭昏無力，大出冷汗。博物館為安全，打 911 招來救護車送往急症室，可幸有驚無險，檢查後，一切“正常”，六七小時後，康復回家，可惜錯過了今次一切聚會。



我在約五時到威漢家，入門已經聞到蛋糕的香味，尚未坐下已經一杯在手，在零食與談笑之間，兩者實難兼顧。晚飯在醉香居，灣區同學，差不多全到，連余定一，周哲賜，雷鐵源共廿一人，剛好兩圍。席間，雷鐵源談笑風生，講及一同學花名七哥的來由，樂基更以“應舉不舉”一句為之加鹽加醋，聞者不噴飯亦肚痛。



晚飯後，只一半人數回到威漢家，十一時許，胡正加入，帶來眾所歡迎的燒鴨粥和紅豆沙。子夜，隨著電視倒數彈出香賓，舉杯共迎新年。食過夜粥後，各自回家尋夢。



年初一，分手十多小時，又再聚會。我在三時許到威漢家，一入門梁成第一句話“我們已經食了個多小時”，檯上有墨魚，鴨翼，生果，耀祥帶來的爆穀等。六家十二人，圍著餐桌，大笑了整個下午。直如俗語所言“飲了門官茶”，一言一動，都引來狂笑。惠翠為我太太止咳的響螺湯，冬蟲夏草煮麵，亦可以成為笑話。耀祥一句“it all depends”成為不朽之名言。天真無邪的寶珠，受我們燻淘，亦開始明瞭我們的言論。一切都是“PG65”，只有我們 65 的年紀，才可以不忌“咸淡”地講笑。

晚飯在 Sunnyvale 的香港西貢漁港，我們在此飲茶數次，首次晚飯。威漢點了各種海鮮，象拔蚌，白灼蝦，魚，菜。每人 \$25，價廉物美。



年初二，第三次聚餐，地點是三藩市中心 Market Street, Westfield Center, LarkCreek Restaurant。餐室在商場的四樓，樓下是高貴百貨公司 Bloomingdale。王耀祥訂位在七時，我們早到半小時，四位太太與樂基，威漢，乘機行公司，我與梁成以吾不欲觀之矣，冷汗直流心情躲入餐室，首要任務是找平價(\$50+)紅酒壓驚。未已許行準時到，太太們亦空手而回，我與梁成可以放心大食。餐館有上好頭檯和牛排，我們要了 oyster Rockefeller, 28 oz porterhouse, Ahi Mahi 等，西餐中食。梁成大讚，認為是四次西餐中最好的一次。快活不知時日，我問女侍是否最後一檯，回答是差不多。找數離檯，每家 \$170。於是年宵會以貴餐收場。



這一報導，趁記憶尤新，在一月五日寫成。可惜一枝禿筆，難表當日的歡樂。三日的假期，有無比的高興，千金難買。願各同學能繼續享受這些美好時光，亦願其他同學來灣區分享。

羅省同學

我兩個外孫在羅省，我平均每月南下一次，每年亦與羅省同學聚會最少一次，通常在年初，因傳交通訊，都相約見面。朱念之是很好的聯絡人，一個電話，必會集合到一檯。一月十八，照例在北海魚村飲茶。我與陳時中夫婦，同時第一個到場，其他同學，亦準時到會。陳時中在香港停留了一年，剛回羅省不久，朱炳超亦在最近訪港，各有不同的經驗。周錫斌退休一兩年，從 Denver 搬回羅省，我兩年前在溫建民家與他一晤後，今次是第二次。麥

志雄因胃痛，奉醫生命戒酒，連啤酒亦不能沾唇。他訴苦，認為戒酒重慘過戒飯。可是他戒酒不戒聲，依然大聲談笑，聲浪如常。各人講多食少，十多人消費只 \$170，有單據為証。



陳鴻業因事忙，錯過了幾次聚會。亡羊補牢，他特別再約我在星期一與他會面。陳翁是北海魚村的貴賓，我叨光受到貴賓式的招待。陳鴻業午餐照例淨飲，五六支啤酒面不改容，膀胱亦不漲滿。十分健談，由事業到家庭，滔滔不絕。他子女們，全有非常成就，令人羨慕。十一時半到三時多，講足四小時才別。



羅省培正同學會

羅省同學會每年兩次聚會，春季一次晚宴，年尾一次三校聯會。朱念之預早通知，我時間適合，第一次參加。晚會在三月廿二日，在 Monterey Park，昔日名為 NBC 的海寶酒家舉行。原本我們有約廿人參加，可惜臨時多人事忙而退出，但亦有十二人。

我與麥志雄同時到達，入門見朱念之在門口為各人登記，朱念之在羅省同學會很為活躍，在很多活動中都負起一些責任。

晚會司儀是會長潘其平，有很多節目，有在比賽中得獎者獨唱，有中國小姐舞蹈。我們初時以為是選美的中國小姐，原來是中國籍的小姐，幾位妙齡少女穿著似乎是小數民族傳統衣服表演。最後是魔術表演，沒有冷場。



我們一檯十二人，比預定的十人為多，雖然酒席很為豐富，但同學會亦給我們加一菜色。每檯已有紅酒一枝，我們隨加菜外，亦加酒。麥志雄胃痛已好，可以開喉痛飲，數枝啤酒及紅酒，面不改容，聲浪亦不加大。

晚會抽獎，李嘉泉先拔頭籌，得上好紅酒，可惜他不是劉伶之徒，慷慨地送給朱炳超。

會長潘其平自上次安排全球培正同學日後，聲名大振，在散會前，他突然宣佈不再連任，很出各人意料之外。

九時許晚會結束，我們意尤未盡，七人一同轉到附近的 ABC 茶室，再暢談至十一時多。

三月廿八日，同學會春節聯歡

同學會春節聯歡今年改在 Foster City 的富林酒家舉行。起初只有我與余光源參加，馮啓生不必看孫，臨時加入。威漢 Trans-Pacific 遊船完畢，剛在星期六回來，亦在會中及時出現。

余光源今年在同學會不任職務，第一次無官一身輕，可以專心用餐。會長是周榮超，副會長是孫必興。化學張時有提及“酸必氫”，今日才一睹廬山真面目。聯歡會主要是由孫必興主持，他講述培正的歷史，昔日東山培正的輝煌成就。另外有鄭國輝的猜謎。聯會結束時，周榮超公佈一好消息，培正校名的爭議，經多年訴訟，校名原璧歸還，完滿結束。

五月二日，威漢外孫滿月，第一次行山

炎章在四月遊船，所以行山活動延遲至五月。原定地點是三藩市的 Presidio，在三藩市的老上海午餐。當日剛好是威漢第三個外孫，飯村欣怡 Kristin Lee Iimura，三月大紅?蛋生日會，炎章為方便各人參加，地點改為 Palo Alto Hill 之 Arastradero Preserve。天公不做美，星期六開始罕有地下雨，真正是攔門雨，同學們望而卻步，只炎章與樂基夫婦四人行山。幸而這不是及時雨，而是及時停，雨在

星期日早上及時停止，所以只是天陰路濕，不至雨淋頭。

生日會在 Mountain View 的富臨門酒家，下午二時。我們在年宵會時，曾在此午餐。酒家其門如市，即在二時，依然排隊至門外。威漢雖然訂好酒席，仍然要等到二時多才能有位。威漢包了整個閣樓，約可容納十圍。在百忙中，威漢依然為我們開酒，開心招待。我們約十人，剛好坐滿一圍。食物包括蝦餃，燒賣，粉麵等，當然亦少不了紅雞蛋和薑醋，我們食個不亦樂乎。

午餐後，我們其中七人，到樂基家繼續閒談，直落到黃昏，同到醉香居晚餐。



五月廿三日，宴黃棠

黃棠獨女在 UCLA Neurology Residency 結束，將轉到三藩市繼續 Fellowship training。黃棠特此來灣區，為女兒找住所和搬家。我們在廿三日，星期六與他聚餐會晤。

六時半，多數人等都准時到香滿樓。黃棠十分賣座，灣區除胡炎章及余光源事忙外，全部到齊，包括許行，同哲賜，雷鐵源，共廿二人，十二男十女。我們男女分檯，並非授授不親，只是無謂左手左腳，撞亂歌柄。樂基最偉大和勇敢，獨自坐在女仕一檯，萬紅叢中一點綠，見色不亂，以一敵十，有何懼然。



香滿樓近來推出多款和菜，\$269 一席，十分抵食。十一人食十人酒席，低然有餘。威漢，耀祥和共帶餐酒六支，亦只消耗兩支半。飯後，十多人到我家，繼續牙齒運動。馮啓生買來多款甜品，可能有十種之多，可惜各人都眼闊肚窄，大多淺嚐即

止，有大量剩餘，要強制各人帶走。

這次是年宵會以來，今年第一次大聚集，所以講個不停，直到深夜一時多，臨別又約定下星期，威漢演唱會時再見。

五月三十一日，威漢演唱會

威漢學唱歌，已有三年，過去他老師的合唱團，每年都有演唱會。五月初，威漢已通知同學，他老師的學生，在月尾演唱。劃公仔劃出腸，我們依然要問，是否有他在內。起初只有寶珠夫婦捧場，後來威漢公佈，演唱會後一同聚餐。有食當頭，同學紛紛報名。

演唱會在下午，在威漢家不遠的教堂舉行，免費入場。我，鈿德，與啓生五人捧場。威漢老師十多個學生，先後上台獨唱。威漢第二位，唱一首外語（不知是意大利或其他文）和“教我如何不想她”。其他歌者，有人唱“Because”。這首歌，余光源多次在婚禮中演唱，我們都耳熟能詳。

演唱會在五時許結束，備有茶點招待。跟著便是晚餐時間，聚餐在 Palo Alto 的 Jade Garden。我們一兩年前，王祖同曾介紹我們在那裡聚餐，餐館已經易名，但門貌依舊。食物依然很好，而且平價。引得樂基食後立即訂檯，次日再到午餐。

六月七日，Hiking 天使島 Angel Island

天使島在三藩市海灣。島上有新移民羈留所，從中國到美的新移民，往往長期被扣留在此，羈留所的大樓內，有不少移民，在苦悶無奈下在牆上題刻詩句，表達離家別井，親人離散的悲哀，充滿辛酸血淚，為中國人在來美過程，寫下了沉痛的一頁歷史。

我們數年前，曾到天使島一次。當時羈留所正在裝修，無緣參觀。今年工程完結，羈留所重開，我們舊地重遊，參觀羈留所是主要目的。有歷史陳跡為號召，參加者幾達廿人，連周哲賜亦第一次參加。可惜我剛在羅省，錯過機會。

炎章早而為同學購買船票，據云一切順利。中午時份，炎章聲言會到 Hilton 食自助餐。以前到過天使島的同學，都知道這不外是島上，一風涼水冷，有檯有橙的空地，食自己帶備的午餐，同哲賜初到貴境，滿懷希望有美酒佳餚，當然不久便真相大白，得啖笑。

下午二至四時，才參觀羈留所。乘最後一班渡輪回程。不是直航，船經 Tiburon，上來大批單車乘客，整個渡輪，迫得水洩不通，真有人滿之患。

當然有驚無險，但回到三藩市已約六時，於是同到唐人街金山酒家晚飯。

高佬訪灣區

高佬兒子和孫兒在三藩市，高佬夫婦六月到此探孫。六月廿七日，我們同在香港樓酒家聚餐。當日，同學會亦在香港樓討論培正一條龍的政策，威漢雖然參加了同學會的聚餐，但可以一腳兩船，亦走過來與吾等相會。我們聚餐人數包括周哲賜，余光源，雷鐵源等。羅子華亦在灣區探孫，亦出席，我們共 18 人。

在香港樓聚餐，通常都是部長按人數特別訂菜，每次都很特別和滿意。今次有龍蝦沙律等。其中辣椒葉是各人第一次嘗試。

高佬夫婦都十分健談，我們由六時半開始，直到十時多，酒家人客幾乎散盡才離。



七月十二日，hiking 三藩市 Presidio

Presidio 位於三藩市東北角，金門橋之南。昔日為軍方所用。多年前，聯邦政府撤離軍部，將這一大片土地交回三藩市，市政府續漸發展，一部份成為公園。公園雖近在咫尺，聞其名而未臨其境。多謝胡炎章安排我們一遊這著名的地點。

我們在 Presidio Golf Club 集合，周哲賜亦參加，約十四人。炎章在 Golf Club 與各人講述當日途徑，會經過多個 Visitor Center。馮啓生第一個反應，認為應有很多廁所。



當日雖然是七月，但天陰有霧，並非清涼，而是寒冷。約九時半，我們從停車場出發，經過一小樹林，便沿街道而行，經過一廢堡，輾轉而到金門

橋南的觀望台·我們各人都到此多次，但與同學一齊遊這旅遊必到景點，做遊客，是第一次·做完遊客的例事，下行到 Crissy field. 這灣傍的大空地，已發展為很好的公園，我們參選過昔日的 Officer Club, 回程到 Golf Club 停車場，駕車到唐人街 Sushi Rock 餐館午餐·



八月二日，Hiking, Arastradero Preserve

在五月第一次行山，炎章是安排在這一地點，因天雨和威漢孫的滿月，只有炎章與樂基兩家人參加·今回樂基外遊，炎章捲土重來，再到這 Palo Alto 的公園·

十多人準時到達·山路並下太斜，但是泥路，行起來真是足下煙塵生·周哲賜帶有鮮甜的車厘子，Macadamia Nuts 等，為行山增加一點情趣·

行山只兩個多小時，在停車場，威漢有 plum 與



各人分享，這是威漢後園果樹，不需十年，亦不是前人種樹，而真正的自食其果，第一次收成，樹上熟的生果，果然不同凡響·

午餐在 Mike's Cafe ·去年曾到此一次，各人對此餐館的印象甚佳·在餐館內，回憶起昔日畢業來美的情況，閒談差不多到下午四時·



八月十五日，周兆禧訪灣區

周兆禧退休多年，一直活躍於芝加哥唐人街·今回他來三藩市參加懇親會，預約了同學會面·

他乘機在十五日，星期六中午時分到達，先趕到宗親會報到，我在二時半在唐人街接他夫婦倆到威漢家·威漢當然有很多食物招待·最受歡迎的還是後園的果樹，雖然所餘無幾，亦足夠我們欣賞·六時許，到富臨門晚飯·加上何鈿德與雷鐵源，剛好十二人一圍·我們在酒家的閣樓，居高臨下，可以看到整個樓下·當晚樓下有婚宴，酒家的 loud speaker 就在我們桌頭上的天花板，可說是強迫了我們參觀了樓下的婚宴·威漢是富臨門的常客貴賓，我們依然有很好的招待·



八月卅日，hiking Rancho San Antonio County Park

炎章，威漢，樂基，都在九月旅遊，所以行山提前在八月最後一個星期日·上次威漢已經提議，請各人到家午餐·炎章於是安排行山地點在威漢家附近·

Rancho San Antonio Park，在 Los Altos Hills，去年已到過一次，但只記得滿坐的停車場·今次亦如以往，同學都要轉幾圈才找到車位·雖然是舊地重遊，但行山的路徑與前全不相同，各人亦忘記了以前的風景·十一時許，威漢搶先一步去買午餐·其他同學在十二時左右，同到威漢家·



威漢在超市買有炒粉等，但最受歡迎的還是惠翠煮的雞粥。午餐後，各人討論明年的旅遊大訂，炎章選出九個不同的路線，結果全部同學都贊成東南亞，在 Royal Carribean 和 Costa 兩船公司中選擇其一。大多同學都不熟識 Costa 公司，只我與樂基都對 Costa 有不好的經驗，所以明年旅遊，訂於十一月八日，香港到新加坡。

同學們易請難送，一直流連到傍晚，同到富臨門酒家晚餐作結。



香港

十月中，因家庭事故而到香港，本來三星期的旅程延長至五星期，臨時改機票，幾乎找不到回程機位，可幸航空公司在香港的服務甚佳，雖然飛機客滿，亦能為我們在十八日找到機票。

在香港有機會與同學相聚，預先已經通知了肥陳，約了在十月廿八日，在尖沙咀的夜上海晚餐。夜上海位於 Marco Polo 酒店內，數年前已經到過一次。肥陳是酒家的熟客貴賓，一切事宜，開聲送到。我七時許到場，肥陳偉仲等已經在打三腳麻雀，他們都是高手，六番起糊，非猛龍不過江。未幾，同學到齊，開始晚餐。席間討論到明年的船遊和 2011 年的金禧，大家言談甚暢。如不介意鹽味重，根本是十分高興。肥陳殷勤待酒，除紅酒外，有花雕，日本 Sake 再加一杯 Volka，所以天旋地轉，不知身在何處。大家興高采烈，相約在十一日再見。



肥陳選十一日，因為十一月十一，容易記得。地點是上環的英記火鍋酒家。此酒家是老字號，很有盛名。肥陳亦是熟客，一提起陳生，已經知道是陳志成。很多謝肥陳熱誠招待，又是三種不同的酒在肚內打交，加上火鍋食物不知是生是熟，但高興上頭，狼吞虎嚥，酒到杯乾。言談中，除“偉哥”外，居然講及詩詞歌賦，大拋書包，重溫祖宗遺產。酒酣耳熱，又是一很高興的聚會。飯後惜別，相約明年再見。

謝錫恆訪灣區

謝錫恆在十二月初來三藩市探兒子，我們相約在五，星期六，在香滿樓大食。謝太昔日深受關節炎的困擾，近接受新藥治療，關節炎受到控制，他倆人精神都很好。香滿樓當晚有婚宴，大堂另有四大檯，除我們一檯外，另三檯都是生日會，婚宴音響振天，我們談話直是大聲比賽。部長替我們點菜，大魚紅龍三食，另有炸蠔，羊腩煲等，肚飽而不沙聲。道別錫恆，吾等年宵再會。



財政報告

神劍

去年支出：黑白影印：24 * 111 @ 6c = 159.84

彩色影印：4 * 112 @ .357 = \$160

彩色 toner \$251.88

信封，binder 等 \$21.59

郵費：183.53

共：\$776.84

今年捐款：共 \$690，謝

何鈿德，梁燊成，何孔賢，溫建民，朱炳超，朱佩嫦，麥志雄，李嘉泉，鄧殷能，陳時中，周錫斌，朱崇禧，同兆禧，方忠，謝錫恆

存款總數：1414.61(08年存款)+690-776.84= \$1327.77

今年估計支出：應在 \$500 元以下

應有盈餘約 \$800

東三省之旅

李威漢

今年的旅行只有十位團友，善社同學只有胡炎章，陳玉安，李威漢和許惠翠。本來還有很多同學有興趣，但最都決定不參加。我們參加的是『香港現代中國旅行社』舉辦的『東北三省，滿族及朝鮮族文化自然之旅』。胡炎章去年參加『現代』舉辦的絲旅，覺得他們的團不錯，因而組織了這東三省之旅。除了我們十人外，還有三位香港人參加。一行十三人坐一部三十人巴士，甚舒服。因為這是香港辦的團，所以出發點和終點都是香港。不像過去的私家團，旅行完成後可以繼續逗留在北京或上海多數天之方便。

要了解這旅程，我們先要了解東三省的地理環境。東三省包括遼寧省，吉林省和黑龍江省。最南是遼寧省，最北是黑龍江省。吉林省在中間。遼寧省和吉林省的鄰國便是朝鮮（北韓），黑龍江省和小部份吉林省與俄羅斯交界。我們的旅程便沿著這邊界從南走至最北。啓程那天是下午班機。抵達大連已是晚上。大連是旅程的起點。第二天，稍為在大連遊覽，大連是一海港城市，天氣溫和，夏涼冬暖，以海產著名。早上七時半便離開酒店，便前往丹東市。路程約五小時。丹東市在鴨綠江河旁，與朝鮮一城市隔河相對。這一次旅遊，主要是了解中國的邊界的地理，只有一點點的文化遺產，丹東市有一橋曾是與北韓的通道。在韓戰時被美軍機炸斷。



惠翠和亞姚(玉安太太)在中韓大橋前
炎章夫婦在中韓交界的鴨綠江坐竹筏



這是丹東市的主要遊覽點。最近中國國務院總理溫家寶訪北韓，簽了合約要在丹東市建一鴨綠江大橋，速進中韓的貿易。如不會在丹東市一遊，也不會理解這政治合約的重要。一般而言，東北比中國的發展城市，甚至於旅遊地區落後二十多年。沿途路上旁都種滿玉米，大部份仍是農業為主。一如抗日時代的歌曲贊揚的東北，到今天東三省東面邊界仍是高粱肥大豆香。在丹東稍逗留後便向北行去桓仁。晚上八時許才抵達。第一天的行程從早上七時半至晚上八時，超過十二個小時的車程，相比過去的中國旅遊，這是辛苦多了。在中國沒有時間地區。因東部已旁韓國，五時已開始天黑了。在漆黑的農村小路上趕路。我心想會不會迷路。當司機停車去農家問路時，我感覺迷路機會更大了。幸而還在八時許抵達旅店。



玉安夫婦在朝鮮族村

桓仁有一歷史遺下的『五女山城』，這是全旅程最要腳力的，車放我們在山下，步行幾百石級上山，然後在另一邊下山。有幸胡炎章給我們的訓練，雖然吃力，但也完成任務。山上的遺址，只是圍住的泥地，曾是兵營或王府。都沒有遺物，唯一是一邊沿山建的城牆。在下山時，有人拿著一新鮮拔出的人參（見圖）。



說是野生的參。東北的農夫在山上種人參。多用膠布蓋著。所以遠望山頭見有遮掩的地方都是人工種人參的地方。很多橡樹長在這山上。因我家有很多橡樹，我對它有些興趣，加州的橡樹葉小，在五女山見到的橡樹葉，比手掌大。而橡樹子細小，而是圓形。橡子的托有毛。加州的橡子是尖而長。可能

因多年的砍伐，見到的橡樹樹幹直徑不足四英吋，我家的五十年老樹直徑已超過一英吋了。

桓仁之後，我們前往集安。抵達時也是天黑了。集安有高句(讀勾)麗古城的遺物。高句麗族人後從中國遷移去韓國，而被同化。雖然韓國早年曾用漢字，但語言文法絕對如漢語不同。古高句麗人留下一些石碑及古墳。除了遺址外，並沒有可以參觀的東西。

離開集安下一重要景點是長白山待天池。因長白山是環保區，我們的車只可以到在山下。另有巴士送我們到山腰，然後有小型巴士(約坐六人)上去山頂。天池的確是美麗，在東三省整個旅程，這裡見到除我們外的遊客。山上有溫泉，因時間不多，我們不留泡溫泉。

長白山後的重點是圖門的中韓交界，圖門有一象徵性朝鮮民族村。一般人的生活都是很苦，一家的入息約一萬人民幣。東北有出產人參(白參)。在旅遊區出售的都是韓國的紅人參。是真是假不得而知了。



惠翠在中韓邊界的中國關口

過了圖門後，再北上入黑龍江省，牡丹江市的興凱湖一邊是中國另一邊是俄國，大半湖屬於俄國。興凱湖甚大，從湖邊遠望，一望無際。我們所在的湖邊在夏天時是居民游泳的消暇區。

跟著去佳木斯。其中一景點是佛光寺。有投資人買下了一小島，在島上建了一太寺廟。主要目的是吸引遊客去參觀。這是唯一人工製作的景點。島上種植了不少牡丹花。在九月中還燦爛開放。

中國最東的城市是撫遠，而撫遠最東的鎮是烏蘇鎮。而鎮也在烏蘇江旁，烏蘇江是將中國和俄國劃分。我們早上三時半從旅館出發去烏蘇鎮看日出。這是中國第一曙光出現的地方。可惜日出在山後，而不是從水上出現，見日時已不是紅日了。但是可以看到赫哲族人捕魚。這裡有鱒魚及鮭魚。但



魚業只限於本地的需求。在店上賣的魚子漿都是俄國的產品。

從撫遠我們回到佳木斯，這是旅程中一個比較大的城市，旅館位於松花江旁。那天剛是星期六，晚上江旁的公園滿是人在排練國慶的團體操。甚為壯觀。

從佳木斯我們前往哈爾濱，哈爾濱是一大城市，中央大街充滿俄國的氣氛。本想在哈爾濱吃較好的晚餐，而地倍誤解我們要吃一特別晚餐，帶我們去吃農村菜。裡面的仕應都穿了八路軍服。一位女仕應生又為我們唱山歌。

從哈爾濱，我們乘機去北京，再轉機回香港。

東北旅程經過的城市都是農村，滿是玉米，雖是九月仍未收成，山坡地稍有見到有蓋住的土地，那是人參的植場。有高速公路，但旅程中多是小道。巴士的GPS也找不到的路。有一次差點迷路，有一次真的迷了路。都是在晚上。算是有驚無險吧。這次旅行本有多些同學參加，但有幸他們沒有參加。這是去中國多年最辛苦的一旅程。

這次旅程前兩天，我們得胡炎章夫婦招待住在他們在九龍的寓所。回來後又一起去香港藝術博物館參觀清明河上圖的展覽，又去粵江春晚飯。從東北回到香港，我們住在陳瑞蘭同學家，又能與陳偉仲夫婦，林國華夫婦，陳玉安夫婦吃一豐富的日本餐。補償回在東北吃的農家菜。

橫渡太平洋記

李威漢

去年胡炎章乘 Crystal 的遊船後，發現 Crystal 有橫渡太平洋的旅程，價錢比他去中東私旅程相宜。在他介紹下，樂基夫婦和我們便和炎章夫婦一齊乘 Crystal 的 Symphony 橫渡太平洋。這船重約五萬噸，最高速度廿三海里，可以載九百客人。服務員工約五百人。表演及主持節目的約五十人。因為全程只有在夏威夷停站，其餘旅程的日子全是在海上渡過。只有真正欣賞這船的人才會花錢去乘搭這十七天的旅程。上船後得知只有四百五十船客，抵達夏威夷後再有一百五十人上船去香港。但是我們都覺得坐這遊輪的經驗值得回味。可是這機會不再有了。明年這遊輪的旅程改了從羅省去雪梨，再直航去星架坡。不少船客都是非 Crystal 船不乘。很多都是有超過十多次的經歷。說到退休，有些人說坐船去香港反而比坐飛機商務艙去香港便宜。這對夫婦去中國旅遊後，再坐廿天船回美國。這真是值人羨慕的退休生活。無憂無慮，時間和金錢都不用擔心。

比起過去坐遊輪的經驗，這次的特殊地方是服務和食物。在還未上船時，大女兒已告訴我，船上有一流的日本餐館 NOBU，在羅省有三間分店。價錢昂貴。在船上我們去這餐館吃每人只多付七美元貼士。第一次去品嚐這日本餐，除了各人自己點的頭盤外，還點了一盤 Sashimi 和一盤 Sushi。主菜可以選擇龍蝦，或類似神戶牛柳的牛肉，魚，雞或 Bento (各樣一小份)。加上一瓶清酒。真是美味無窮。在十七日旅程裡，我們在日本餐館吃了三次晚飯。因為全程都沒有靠岸，所以午餐也是在主餐廳吃，中午一般都沒有固定坐位，在旅程最後那段時間，我們和其中一風趣仕應結了緣，總是坐了在他的桌。一天我和惠翠不想要甜品。當他問我們要什麼甜品時，我們都說 nothing。等他拿甜品來時，我和惠翠的碟有糖膠寫著 nothing 一字，引到我們大笑起來。每天的菜單種類很多不同的選擇。還可以請 Head Waiter 弄他的幾件拿手菜。一天我們隔離桌要求他弄 Beef Tartar (生牛肉)。我們也拿了一小份來嘗。下船前我們再要求他再弄 Beef Tartar，因為很少有機會碰到餐館有這道菜。另外，每餐都可以要求鮮榨果汁 (蘋果， carrot 等)，咖啡則什麼

類都可以提供，每晚飯後仕應都拿一杯 Latte coffee 給我。這樣子的服務，加上緩慢的上菜，使都每頓飯吃得很舒服。一般來說，餐廳已空了，我們還在享受甜點和咖啡。等著去看表演。在旅程中，中午有四個大型 Buffet，兩次在游泳池那層，兩次在船中層的 Plaza。其中一次是地中海式食物，一次是亞洲式食物。雖然這麼多美食當前，想到晚餐還有更豐富的食物，因是望『洋』興嘆。

多人不願只在海上遊，因為怕無聊。其實在船上每天都是很忙，我們從香港回來，睡了好幾天還未能回復過來。也許是漸老了。在船上很快我便有了一規律，八時去吃早餐，九時去上鋼琴課，十時去聽演講。十一時去甲板散步半小時，回來去 Bristol 嘆杯 Latte 同時做 Sudoku。午餐後一時半去聽演講。二時半後去學水彩畫。四時下午茶，稍休息，六時晚飯，八時半表演。十時半電影。一天便渡過了。

演講題目甚廣包括有珍珠港事變的故事，主講人生長在夏威夷，收集了很多典故。有一主講人曾為美國伊拉克大使，他用人際關係去看美國外交，因為這旅程主題是電影及百老匯，其他主講人都是和主題有關。我們聽了 Doris Day, Leonard Berstein, Frank Sinatra, Rock Hudson, Hudini, Andew Lloyd Weber 等人的生平。百老匯及電視影星 Michel Lee 也在船上，她主講她的成名經驗及碰都的影星。她是 Knotts Landing 電視劇主角。現在仍有做製作及導演。因為船客歲月不少，最引人去聽的題目是 Estate planning。其實 Estate planning 有幾個原因，第一是免去 Probate 的麻煩，第二是遺產稅，第三是其他。第一的原因可以做一個 Living trust 及遺囑便可以解決。遺產稅是不可以逃避的，而且在 2010 年後，Obama 政府有甚麼新招去榨有錢人的錢尚未知。最重要的是其他原因。例如 A 去世，A 遺產傳給配偶，A 配偶重婚，A 配偶去世，遺產傳了給新人。在現在社會裡。很多男人在配偶去世後數月便重婚。女人在五年內重婚也不少。所以 Living trust 的第一任務便是安排把家產傳給子女。即使配偶重婚也不能改變這原則。再深入一點，也要考慮到子女的婚姻問題。Jack Kennedy 去世後，Jackie Kennedy 要重婚，原因便是 Joe Kennedy 遺下的產業，並沒有傳去 Jackie Kennedy。這些觀點都是我

過去沒有考慮的。一般來說，中國人都是重男輕女，把產業傳給兒子。在這時代，如沒有適當安排，一旦兒子也去了，媳婦改嫁，有可能家財還是流去跟血源無關的人。不管每人的人生觀如何瀟灑，如果你在乎付稅給政府，汽油價格，或物價膨漲，把你所得給與你無關的人，你便要作一 Estate planning，總是你對你所得的一個妥善的安排。

船上除了鋼琴及水彩畫班外還有電腦班。我選擇了前兩樣因我可以學到後教我孫女。鋼琴班是普通，主要目的是介紹 Yamaha 的電子鋼琴。記得三十多年前在 Xerox 工作時，一同事要集資去購買一個電子 Keyboard 的 Kit，要去組成一電子 Keyboard，每一音階有它的發音器，每個 Key 的感覺要模仿鋼琴的感覺。美國當年的電子 Keyboard 技術現在也是被日本公司發揚光大了。雖然 Yamaha 仍生產傳統的鋼琴，但數量一定比不上電子鋼琴。用電子琴，一隻手指便可以奏出一首美妙的樂章。彈琴好像玩 Sony 的 playstation 一樣。我上了聲樂三年。因為許多歌原調太高，唱不上。老師要改調來伴奏。到表演時，我要將歌譜的調改了給鋼琴去伴奏。很費時間。用電子鋼琴，一按轉調鍵，彈時照原譜彈，琴聲出來調變低了。我聲樂老師的兒子是鋼琴家，給他任何譜，他都可以用任何調彈。所以老師的學生開演唱會，鋼琴伴奏非他莫屬。有了電子鋼琴，他的專長沒有用了。電子鋼琴另一特點是它儲有不同節拍的伴奏，所以一首簡單的歌，都可以很動聽。我的收穫是拿到一本 Yamaha 的教材，可以用來教孫女用。學水彩畫也是一緣份，碰著一位很好的老師。她教的是透明水彩畫。先用水塗濕了畫紙，濕的程度便是畫的技巧了，它控制顏色在紙上的分化。第一天教畫藍天及雲，在紙用數筆畫了藍天，用廁所紙去將部份的藍拿去，白雲便浮出來。她要我們堅持不要改，用最少的筆去完成一創作。每天她會教一新事物，像棕樹等。離開夏威夷後，她開始教中國墨畫，她選了很多不同的事物教的們模仿，有山，水，瀑布，松，竹，鳥等。有廿來個學生每天都準時去沉迷在畫裡。在船抵達香港前一天，我們有一學生畫展。看來從未畫過水彩畫的學生，在這十七日的旅程也略有所成。學生裡有兩位畫家，一位趙少昂的學生，一位雕刻（銅像）家。雖然各人水準不一，但每人都很投入每一次的畫畫機會。

因為這次橫渡太平洋之旅主題是電影及百老匯，所以晚上表演歌曲都是知名熟耳的歌曲。以前在羅省的 Phantom of the Opera 的歌星 Dale Nicholson 也來表演。因為去年知音合唱團唱 Phantom of the Opera 中的組曲，所以惠翠完被她唱的歌陶醉。另外一百老匯歌星 Michel Bell 男高音也來表演。過去坐了不少遊輪，這是唯一聽到原唱歌星表演遊輪。其他的演出也相當有水準。

惠翠最開心的一晚是第三晚 formal night，她穿了大女兒結婚時那套時裝。飯後有數位女士圍著她問是誰設計的。惠翠一向買衣物只是看價錢及喜愛與否，從不留意是誰設計的，我把她領拉開一點，讀出設計的人名出來。那女士即說：果然是名家設計。這設計人還是住在三藩市，可以已多年不設計了。大女兒是在九六年結婚。得這女士的對她時裝的讚賞，惠翠覺得已值回船票了。

我對這次橫渡太平洋旅程十分滿意，但更重要是有胡炎章夫婦及李樂基夫婦同行。同桌共餐，天南地北，同渡過一愉快的旅行。



寶珠與樂基在遊船

致各同學一公開信

各位善社同學，

還有兩年便是我們社的金禧紀念日。你會否聽過『董事會』，這個名字，或參加過『鳴』，或是同學錄的搞手，畢業旅行的一份子，或是宿生的一成員，或是課餘的波友。你仍擁有一象尾毛的戒指，或初三愛的襟章。你還記得那些美好的時光嗎？過去五十年，你會否記起早上集會坐在伙旁邊的那同學，曾否在你腦海飄過中學那年少的回憶？希望你們能藉著金禧紀念回到母校來重聚。曾經年少的伙子們，回來吧。

買樓記

陳瑞蘭

爲了陪惠翠去買樓，竟然變了我買樓。事緣那天我們陪惠翠往東涌睇樓，看中了這一間，惠翠不買，我們十分喜愛，便買下了。還得惠翠與威漢幫助，才一次付清屋價，其後我們賣去舊屋，即將款項歸還威漢，這次他們慷慨相助，免去新舊屋交易期間辦理分期付款手續之麻煩，在此再申謝意，真是非常感激！

我們的新居只有千多呎，睡房兩個，在美國同學看來，是見笑了。但它間隔四正，開揚光猛，三面臨窗，坐在梳化上，可望到飛機升降，各種船隻的來往，天上白雲飛動，海上波光滌滌，也是一樂也。

我們的屋苑保安可算嚴密，汽車出入要經閘口查驗，住客出入也經閘口刷卡，升降機也要刷卡才可開動。住所對面是會所，樓下是停車場。一樓有各種健身室，休憩室和兒童遊樂場，頂樓是露天游泳池和網球場。場邊種著一些矮棕，晚上在燈光水影中搖曳生姿，有種酒店的感覺。

會所旁邊有一小門（用密碼管制），出去便是公眾地方，首先是園林式的通道，中間有一天橋通往對面馬路。馬路兩側是單車徑和步行徑，分別被樹木分隔開，再過去是海傍，用鐵絲網圍住，沿著步行徑左行約五分鐘便到碼頭，再前行濱海步行徑，旁邊有一些效野公園，有天橋通往巴士站和地鐵站。再說步行徑向右，則接著其他四個屋苑，與單車徑和馬路也是被樹木分隔開。步行其中，既吸不到汽車廢氣，又有植物的香氣相隨，是很舒服的。其中有些是紫荊花，有些是鳳凰木，有些是白蘭花。圍在樹下的是一叢叢的白蟬，杜鵑等。各在不同時段綻放美麗的花朵。置身其中，真是賞心悅目。只是那紫荊花，樹形不美，樹葉不美，那紫色花朵枯落時，總給人一種衰敗的感覺。不明白香港政府爲何選它爲市花呢？鳳凰木則不同，開花時火紅一片，掩映在細碎的綠葉間，既熱烈又充滿活力，那才配稱做香港市花哩！

惠翠到訪

陳瑞蘭

八月，惠翠威漢來港，住在我家。威漢住了一個週末隨即去台灣公幹，惠翠則留多十天才往台灣會合威漢，然後一齊回美國。

每天，我們在家吃完早餐後便到樓下做運動，再沿步行徑漫步一番才回家。小休息一下，看報紙或電視，然後往午飯。這裡有茶樓，上海館子，越南菜，泰國菜，還有大牌檔式的食肆，很多選擇。飯後或購物或午睡，笑笑說說，很快便一天過去。那天星期天，我們和林國華預備遊360度纜車，經過天橋時，見一女郎牽著兩隻小狗走過，樣子趣緻。惠翠便問她（用的是普通話）：『那是什麼狗？』，女郎滿臉不高興，用廣東話答道：『我不知你說甚麼？』，我乃笑說：『啊！她是問你那可愛的小狗叫甚麼名稱呢』，她唸了一個名字出來便拉著小狗走了。惠翠首先大聲說：『似垃圾』，那女郎回頭瞪我們一眼，悻悻然而去。我們等她走遠，才一齊唸一遍：『似垃圾』。不禁相顧大笑。（事後才問知那叫史立沙）。經一過一輪排隊，我們登上了纜車。當纜車徐徐向上時，我們看到下面的機場，不斷有飛機降落和升空。再上可見到新闢的步行徑，和散落的小寺廟。想這裡以前是非常清靜的地方。適宜清修之地。現在竟因爲發展旅遊而破壞了。可見世事無絕對，針無兩頭利也。到了山頂，略爲瀏覽一下市集，便向大佛進發。通往大佛的石級，在慣於行山的人士是微不足道的但我和老翠也停頓了兩次才上到去。到了祂的座下，反而看不到頭部的優美法相，我們逗留了一回便下來，往乘巴士到大澳。

因是星期天，大澳市集很熱鬧，擺賣著各種海產和小吃。其中有一檔，賣的是台山特產，有一種雞屎藤餅，黑色的，有不同形狀，惠翠東看看西摸摸，竟捨不得j t 離去，我和林國華祇站著在笑，她看了不好意思的各買了一些離去。

過了橋，有人招徠我們出海看白海豚，遊卅分鐘，每人三十元。我們見未到午飯時間，便上了船。掌舵的是一位年輕小伙子，先駛入一窄港參觀棚屋。那棚屋建於水邊，用幼細的木條支撐著。其上自置樓房，餘下的則做一些小店買賣，小吃店等。不清拆是爲了保持原有風貌，供遊客觀賞的。水港

的盡頭是一片矮林，叫紅樹林，是一種生長於鹹淡水交界的岸邊，城內見不到，所以也是景點了。對面山上有一座座的墳墓，據說是原居民才可下葬。小伙子一邊講解著，已將船駛出大海。見到有一大漁船緩慢的前行，後面跟著一群海鷗，他便停了摩打，教我們留意漁船的尾部。果然不一會便有三條海豚跳出水面嬉戲。不過不是白色，而是淡粉紅色。原來它們也和海鷗一樣跟在漁船後吃那漏網之魚哩！它們跳躍著，嬉戲著，玩得很開心，我們也看得很是滋味，可惜時間已到，我們回到岸上，在年青人介紹下，在漁檔買了一些魚蝦蟹到酒樓煮食，合共才不到四百元，果然是價廉味美。飽餐後，出到巷口見有一間店專賣豆腐花，惠翠又忍不住要吃，於是我們進去各盡一碗，才捧著肚子回家。

這樣談談笑笑，吃吃喝喝，十天很快便過完，惠翠也飛台灣會夫去了。

大女到訪

陳瑞蘭

大女一家三口從法國來探訪，女婿從機場出來便乞嚏不斷，只說是鼻敏感，但過了數天，情況都無改善，又不肯看醫生，我陪他們悠了數天，終也染上傷風了，初時也不看醫生，直至喉痛聲沙，不得不看醫生，可能病況拖延了，服藥數天後，連聲音也啞了，再看醫生時，加了消炎藥和抗生素幾種藥，拖拖拉拉的，竟病了十多天。那可是天意吧！我不能再囉囉嗦嗦的訴說他們什麼的，大家反倒安靜和氣過日子。又幸好那一段時間假期多，就尤國華陪他們周圍去。除了指定動作乘搭360度纜車，遊大佛，遊大澳和的士尼樂園外，他們又乘冒士上大嶼山參加步行徑行山，又到長沙海灘玩沙，晒太陽。又常到逸東村去參加主日禮拜和子夜彌撒，在附近租單車踏。還到戲院看了一齣卡通片。有時又買菜回家煮飯。日子過得很歡快。而最開心是亞Sol，有外公陪著到各屋苑的遊樂場玩，又可到超市買雪糕吃。兩爺孫不知多老友。而快樂的日子很快便過完了。他們回法國去了。國華每天下班回來便嚷：好靜呀！他是害了相思病了。

雜記

陳瑞蘭

蘇東坡句：『常恨此身非我有』。因他做官，身不由己之故。我則曰：『常恨此身是我有』，因多病多痛也。

李商隱詩：『夕陽無限好，只是近黃昏』。有學者講：『但得夕陽無限好，那怕只是近黃昏』。我再引申之：『若非只是近黃昏，那得夕陽無限好，』。

有詩人認為海棠花無香味是人生三大憾事之一。我居所的天橋上正種植著一列海棠花，而後面則是一排桂花，走過天橋時，既可欣賞海棠花，又有桂花的芬芳馥郁，這樣的配搭是否能稍解其憾呢？（亞威加一句，在科技的發明過程，一新概念像海棠花一樣，有優點也有缺點，一個成功的發明便是要用另一優點去補上原有的缺點，像桂花配上海棠花產生出一個既美麗而又芬芳的花園境一樣，可惜一般人都因海棠花無香味，而否定了它存在的價值。）

李叔同是清末民初的大才子，皈依佛門之後，號『弘一法師』，是律宗的第十一世祖。成就非凡，然而他還覺得自己的德行十分欠缺，所以給自己起了一個名字叫：『二一老人』。根據的是古詩句：『一無所成人漸老』，及吳梅林的絕命詞：『一錢不值何消說』。取其頭兩個一而成，讀之使人慚愧，若能令那些稍有成就便囂張自滿的人讀後能謙卑自省起來，那便功德無量了。

鄭板橋是清朝大詩人及書畫名家，生平最仰慕徐渭（號青藤山人），稱其詩書畫乃至劇本等均獨步千古，獨樹一幟。板橋曾刻印章『青藤門下牛馬走』／『徐青藤門下走狗鄭燮』，可算自貶之尤。

Parenting and Grand-parenting

汪大忠

One of the more popular comments from parents and grandparents is, “The kids today are so lucky. They have everything, yet, they still want more -- i-pod, blu-ray players, TV games, cars, etc.” Seems that the elders are challenged to satisfy the youngsters’ ever-growing appetite for gadgets. How to dampen their desire without causing hard feelings and hinder their development is the main concern.

Perhaps I can offer a potential consideration. The strategy is to share with them, in a subtle way, that there are so many who are less fortunate and disadvantaged. To impress them, they would have to observe it, hear it, smell it, first hand. Let the experience do the talking.

Making a tour of the inner city could be a valuable option. However, it could be quite dangerous, at least in most cities in the US and the subtlety maybe lost.. Even if it can be conducted in a safe manner, if the youngster asks, “Why are we here?”, then it could be counter-productive .

A potential alternative is to join the shore excursions; those that include tours of the “slums”, on a cruise ship. As part of a guided tour, the risks of harm are quite low, if any. For example, most of the Panama Canal Cruises would visit ports in Nicaragua and Guatemala. Partly due to their governmental policies, geographical location and resources limitation, these are among the poorest nations on the planet. Some neighborhoods in Puerto Vallarta, Mexico also exhibit the same.

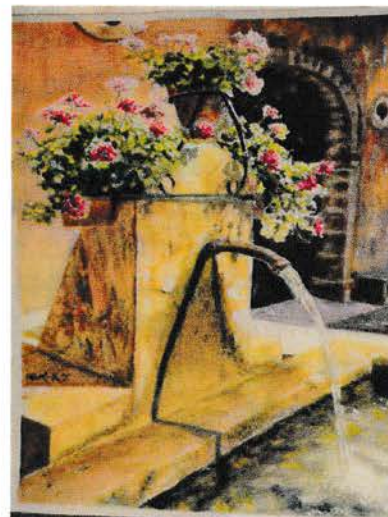
If after the tour, the kid would comment that, “ Boy ! I feel so sorry for them. We are truly fortunate and blessed.” Then, you can be quite sure that the experience is “worth the money” and possibly has left a lasting imprint in the youngster’s life.

How much would it cost? With the current economic situation in most of the world, the bargains on cruises are un-precedent. Not including the flights to get to the cruise, the bargains can be had for as low as \$50 to \$60 per day for one. The price usually includes lodging, three or more meals a day, nightly shows, dancing, some seminars, sports, as well as exercise, nutrition, computer, investment lectures/classes.

While we are on the topic of parenting and grand-parenting, let me also share the following with you. Most of us are fortunate enough to take vacation with the family. It could be important to visit different locations for each outing. In his commencement speech at Stanford, Steve Jobs mentioned that, one of the differences between the more successful and less successful is that the former are more able to connect the dots. As elders, it behooves us to let them experience as many dots as possible.

唐冬明畫

唐冬明退休後搬到 San Diego.05 開始學畫· 以下是他幾張作品，有水彩和油畫· 其中 Yosemite 一畫是我們旅遊 Yosemite 時，樂基與王耀詳酒店房間後的景色·





六月二七, 香滿樓
 劍, 余光源, 高子敏, 胡炎章, 何錫德, 羅子華
 李威漢, 朱景麟, 蔡德成, 馮啓生



李寶珠, 李加富, 李偉祥
 Crystal-Cruss 楊祥, 李偉祥



Hike at Arastazero Reserve
 8/2/2009 10:11 am



三月廿二, 羅省培正同學會聚餐



八月十五日
周兆禧訪灣區
富臨門



梁慶, 陳偉仲
香港英記火鍋酒家



陳寶安, 威漢夫婦, 胡炎章
中俄邊界, 興凱湖畔



年初二聚餐
Lark Creek Restaurant

美之一-----創作美與自然美

唐冬明

愛美是人的天性。孔子云：食色性也。人在不斷地尋求欣賞並創造美。

當我說這話的時候，似乎大家都懂。但究竟什麼是美？美有什麼標準？我們是怎樣判別美、醜的？同學能說清告訴我嗎？最少我對這些問題的答案是茫然無知的(蠢)。

或許有人說，美是一個名辭代表一個抽象的概念，是遺傳基因腦波與內分泌的反應，是本性的感知，也是人直覺的感受；如惡惡臭、如好好色；如人飲水冷暖自知，知道它而又說不清。這樣的答案小弟是無法完全苟同，對將來的事我可以說完全無知。但對現在的事應該可以想法說出來的，只是看我們有沒有用心和試圖去探討(死牛一邊頸)。

在美的世界裏有人為的「創作美」：如達文西的繪畫、王羲之的書法、莫札特的音樂、王維的詩等等。

而在自然界裡卻有未經任何一點人為加工的「自然美」。譬如黃山大峽谷等被列為世界級的風景名勝。早年十七、八歲時的伊莉莎伯萊、尤敏等是美女榜中的花魁；諸如此類的「創作美」與「自然美」總不能是沒有成因與道理。他們本身一定俱有一些特殊的性質及品德才能引起我們的共鳴與讚歎(任你亂講)。

在美中，人為創作美與自然美是不完全相同的。對自然美，我們只有「欣賞」的份兒，利用我們的「感性」與「理性」(左右腦)去「感知」，作出判別，然後去感受、欣賞(唔用腦)。

對創作美，除了感性與理性的感知，還得加上「理論、方法、技巧」才能完成。理論是由經驗歸納的一些原則與規律，指導全面的創作；

方法是在創作過程中的個別步驟，細節、策劃等；技巧則是具體實際表現所用的各種手法。(比方：西洋油畫有顏色、三元色、明暗色調、黑白灰、構圖形線、透視等理論；方法則有觀察法、打輪廓、造型、深入刻畫、整體收拾等；技巧則有調顏料上色、各種筆觸、刀刮、薄鋪厚塗等技法)當然各門學科有它自己的理論、方法與技巧(少林寺賣武)。

自然美和創作美另一個分別是材料上的不同，例如：人為的音樂是由五音(中國1、2、3、5、6)或七音(西洋加4、7)變化組成。而自然界的音樂是沒有音階的：鳥語猿啼、海浪澎湃、泉水淙淙、風雨聲、落葉或果子下墮聲等沒有音符或可說它的音域廣闊不同而含有更複雜的變化(聽唔完)。

另外一個分別是人為創作是加了人的感情與生命力。鳥語花香是自然生命之表現，卻不是人情。即使我們將之人格化，見落英而感傷青春之已逝、觀一葉而知秋或老之將至。這只聯想之情，而非自然界所本有。人為創作，多半是寫情的，愛情、親情、友情、人情等。

還有一個不同處，是創作美大致可分三類。一類是「無中生有」之美：如書法、文學、戲曲、建築等，本為自然界之所無，人造而有。另一類是「雪中送炭」或「錦上添花」之美：如盆栽、插花、烹飪、攝影、寫實繪畫等，取材自然界之美好者，而加工表現使之更美。最後一類則界乎二者之間的音樂、服裝設計等(我係邊類?)。

最後還有一個重要的分別是自然美是存在於真實的環境中，而創作美除了六識中的「香、味、觸」例外，其他「色、聲、法」三識的創作

美泰半存在於一個虛構的世界裡。如畫板上、畫紙上、在泥塑銅鑄上、在樂譜上或書紙裡。因此在自然界中，我們認為不美的事，如生離死別、戰爭、流血、殘酷、恐怖、欺壓、不公平、天災人禍、謀殺。佛家所說的八苦(生、老、病、死、求不得、愛別離、怨憎會五陰熾盛)等卻都成了創作美的來源。最暢銷的書是武俠小說、偵探小說、神秘小說等；打打殺殺、戰爭、愛情等電影最賣座；而歌劇、戲曲十居其九是悲劇；在梁祝協奏曲裡，父親的大提琴轟隆轟隆責備女兒從嫁媒訂，而代表祝英台的小提琴在弦上急速磨擦，調子上昇時，可以體會到她無力反抗的淒絕，哭得聲嘶力歇。假若我們活在這真實環境裡是忍受不了這樣的刺激，那還有美之可言。但當我們坐在舒服椅子上的時候，讓這音樂引導我們進入它的幻想世界，就會激發起我們同情心與共鳴。讓我們的感情得到舒放，這就是創作美動人之處與美的來源。當然創作美還該意的利用聯想、幻想、思想、意境來鼓勵我們的思潮與感情，而自然美只靜靜的放在我們面前，讓你去體會、欣賞(任睇唔惱)。

在希臘所提的「真、善、美」，後人再加一項「聖」。這四者主要多為創作美。「善、聖」中除了生物之善；如忠犬義馬、烏鴉反哺等，所指常為「人格美」，而「真」常是對自然界結構或其屬性所得出來的真理，其美我稱之為「理性美」。譬如 $-1 = e^{i\pi}$ (e 為自然數、 i 為虛數、 π 為圓周率)。一個簡短的公式把實變分析代數、幾何連在一起；又 $E=MC^2$ (E 為能量、 M 為質量、 C 為光速)，兩個乘法就把世間複雜的能量與質量關係完全表示出來； H_2O ；遺傳基因由四個核酸 A.T.C.G. 的排列組合完全蓋括了。這種理性美，其美在於精確清晰、言簡意深，完

謹無暇，多是對稱方整；而相應「真、善、美」的美則常指藝術美。它與理性美恰恰相反。總要迂迴曲折、蘊氣迴腸，常含有模糊的神秘感(畫公仔畫出腸就不美)，舒隨的浪漫感，常是不嚴謹與外對稱性的(老眼昏花睇靚女)

要瞭解美第一步當然是看書。可惜在小弟所閱讀有關美的書中如、詞、歌、賦、文學、音樂、攝影、繪畫、盆栽、插花等都是談創作美的。即使中學時看先宗們的哲學概論，裡面只有一節介紹藝術哲學與美學的範疇與問題，而沒有解答。其中只有一句問到藝術美、自然美、人格美，如何在概念上加以分別。當時也看過朱光潛著文藝心理學，簡稱美學。該書是針對音樂與繪畫，結論是創作美必須附合統一、調和、變化三個原則。太籠統概括了。又如 Robert Henri---The Art Spirit，東一句，西一句的談繪畫，總之談創作美的書幾乎開卷即是。但談自然美的書，孤陋寡聞的我，至今還未遇到。最多只有一本專講水的性質的書，希望同學多多幫忙、指教(晒氣)。

要把美的問題簡單化，最好應該從基層的自然美開始，先避開創作美的複雜與多元性。更何況我們的創作美常是依賴自然、模仿自然。從自然的寶庫裡吸取精華與靈感，經過內容的選擇、提昇、再加上個人的性情、風格、經驗、生命力、感情才能完成創作。那麼我應該刻意地瞭解它(打多咁補針)。

小弟對自然美，比方為什麼每去黃山、桂林，何謂好風景、漂亮女孩走過我眼前時何以使我眼睛突然一亮等問題。思考多時，得到一些粗淺的瞭解，限於篇幅、趕時間交卷，也不便同學太煩悶，就此打住。如有興趣最多下次再獻醜，不然就此拉倒。祝各位安好。

Preservation of Family Wealth

汪大忠

Recently, I have turned my focus to the preservation of family wealth. The following outlines some words of wisdom expressed by others along with my own thoughts.

Perhaps it is no secret that in many families, the wealth process lasts for 3 to 4 generations. The first generation, in some cases, has limited education; however, it works very hard and maintains a frugal lifestyle. The second generation attends college, earns its living as professionals, and eventually enters high society. The third generation's members grow up in luxury, do very limited or no work, and spend the money. The fourth generation, most likely, repeats the experience of the first generation. History is full of these examples.

By and large, the preceding remarks pertain primarily to financial wealth. Financial wealth, by and in itself, can have a corrosive effect. In reality, there are four major components in family wealth: human, intellectual, social and financial. Human capital refers to who the individual family members are and what they are called to do. Intellectual capital refers to how family members learn, communicate and make joint decisions. Social capital denotes how family members engage with society at large. Financial capital represents the properties of the family.

It is important to note that the growth of financial capital provides a major tool for achieving the intellectual and human capital that defines the overall success of the preservation of the family's wealth.

However, the focus of financial wealth preservation, as it turns out, is not really financial. Indeed, empirical studies of successful families worldwide reveal that the transferring of financial wealth to succeeding generation is often the easiest part of the preservation and succession process. With the growth of human and intellectual capital comes a high probability of growth of financial capital. Without growth of human and intellectual capital, financial capital may still grow, but it will not matter to the family's ability to preserve its wealth over the long-term since the family may go out of business as its human assets become less and less relevant and valuable. Families that enhance human, intellectual and social capital has a better chance at growing great human beings and in continuing as a cohesive group that enjoys meeting, working and being together for multi-generations.

To facilitate the growth of the four categories of capital, the creation of a family mission statement would be in order. It would serve as a benchmark for referencing and measuring. The mission statement should include the family's purpose, vision, values and goals. In the process, the family needs to acknowledge its secrets, recount its history. Each person needs to understand his or her role in the family. Also, members should be willing to compromise, agree on the rules on its governing and management. The desire for meaning and genuine connection will always transcend wealth. To be truly rich is to be rich in achievement, rich in experience, and rich in friendship.

By far, the most important assets of a family are its members and its members' commitment to make it work. Indeed, preservation of long-term family wealth is a matter of human behavior. It is the behavior of family members and not what they own that is critical to success. In China, Confucius' thinking of the preservation of the family and its wealth is the main cultural pre-occupation. Under the Confucius teaching, members of the family are to be educated to their maximum potential. Decisions are made horizontally on what is best for the family, not vertically for the benefits of certain individuals or his or her heirs.

Family wealth management is a dynamic process of group activity that must be successfully re-energized in its successive generation. As the year goes by, the structure of the family will change. These events will dynamically affect the energy of the family. The family's ability to adjust to the ebbs and flows of energy is critical to successful wealth preservation. Rejuvenating its creative energy is critical to its success.

Family wealth planning is not a single event symbolized by the signing of estate planning documents. It is an ever evolving life-long process. Preserving ones financial wealth and enhancing the life of his/her family members over time is a journey.

Each family is different; it could be a challenge to satisfy all these criteria. But attempting to do so is a goal to which any family can aspire over a life time. Its successive generation must re-affirm its participation in that system of thinking, commitment to, as well as the management and execution, of the overall strategy to achieve the shared common conviction.